ICS 13.040.40, 67.260

VDI-RICHTLINIEN

November 2014

VEREIN DEUTSCHER INGENIEURE

Emissionsminderung

Anlagen zum Garen und Wärmebehandeln von Lebensmitteln

Verarbeiten von Kartoffeln zu Halbfertig- oder Fertigprodukten

Emission control

Installations for cooking and heat-treating foods

Processing potatoes into semi-finished or finished products

VDI 3895

Blatt 2 / Part 2

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Frühere Ausgaben: 10.97; 05.13 Entwurf, deutsch
Former editions: 10/97, 05/13, Draft, in German only

Zu beziehen durch / Available at Beuth Verlag GmbH, 10772 Berlin – Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved © Verein Deutscher Ingenieure e. V., Düsseldorf 2014

Vervielfältigung – auch für innerbetriebliche Zwecke – nicht gestattet / Reproduction – even for internal use – not permitted

Der Entwurf dieser Richtlinie wurde mit Ankündigung im Bundesanzeiger einem öffentlichen Einspruchsverfahren unterworfen.

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

BESTÄTIGT VDI zuletzt 2021

The draft of this standard has been subject to public scrutiny after announcement in the Bundesanzeiger (Federal Gazette).

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt Seite

Vorbemerkung 2
1 Anwendungsbereich 2
2 Begriffe 3
3 Abkürzungen 3
4 Rechtliche Grundlagen 4
4.1 Allgemeines zum Umweltrecht 4
4.2 Immissionsschutz 4
4.3 Wasserrecht 5
4.4 Abfall und Nebenprodukte 8
5 Technologien 10
5.1 Allgemeines 10
5.2 Rohware und Produktgruppen 10
5.3 Vorbehandlung der Kartoffeln 13
5.4 Getrocknete Produkte 15
5.5 Sterilprodukte 23
5.6 Frittierte Produkte 24
5.7 Frischprodukte 29
6 Technische Möglichkeiten zum Vermeiden und Vermindern sowie Ableiten der Emissionen . 32
6.1 Emissionen bei der Herstellung von Kartoffelerzeugnissen 32
6.2 Energieeinsatz 35
6.3 Reinigung von Geräten, Rohrleitungen und Behältern 36
6.4 Einsatz von Stoffen 38
6.5 Maßnahmen zum Vermeiden und Vermindern der Emissionen 40
6.6 Verfahren zur Abluftreinigung 42
6.7 Sonstige Emissionen 44

Contents Page

Preliminary note 2
1 Objective and scope 2
2 Terms and definitions 3
3 Abbreviation 3
4 Legal basics 4
4.1 General information on environmental law . 4
4.2 Immission control 4
4.3 Water law 5
4.4 Solid waste and by-products 8
5 Technologies 10
5.1 General remarks 10
5.2 Raw material and product groups 10
5.3 Pre-treatment of potatoes 13
5.4 Dried products 15
5.5 Sterile products 23
5.6 Deep-fried products 24
5.7 Fresh products 29
6 Technical means for avoidance, reduction and discharge of emissions 32
6.1 Emissions during the production of potato products 32
6.2 Energy input 35
6.3 Cleaning of equipment, pipelines and vessels 36
6.4 Substance input 38
6.5 Measures to avoid and reduce emissions 40
6.6 Waste air cleaning methods 42
6.7 Other emissions 44

Kommission Reinhaltung der Luft im VDI und DIN – Normenausschuss KRdL

Fachbereich Umweltschutztechnik

VDI/DIN-Handbuch Reinhaltung der Luft, Band 3: Emissionsminderung II

 Alle Rechte vorbehalten © Verein Deutscher Ingenieure e.V., Düsseldorf 2014

Seite

7 Anleitung für Emissionsmessungen 48
7.1 Allgemeines 48
7.2 Prüflaboratorien 48
7.3 Messstrecken und Messplätze 49
7.4 Messaufgabe 52
7.5 Messplan 52
7.6 Messungen 55
7.7 Messbericht 58
Schrifttum 59

Page

7 Instructions for emission measurements . . . 48
7.1 General remarks 48
7.2 Test laboratories 48
7.3 Measurement sections and measurement sites 49
7.4 Measurement objective 52
7.5 Measurement plan 52
7.6 Measurements 55
7.7 Measurement report 58
Bibliography 59